

TIMEX®

W231 CEU 714-095003



English page 1

Deutsch Seite 21

Español página 41

Português página 63

TIMEX®

TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch.
Please read these instructions carefully to
understand how to operate your Timex timepiece.
Your watch may not have all of the features
described in this booklet. Please look for your style.



For more information and to register your product
please visit:

www.timex.com

TABLE OF CONTENTS


- 1** Screw-Down Crown
- 2** Water and Shock Resistance
- 4** Automatic Style 1
- 7** Automatic Style 2
- 9** Automatic Style 3
- 11** How to Adjust Bracelets
- 13** Warranty

SCREW-DOWN CROWN

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counterclockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking or () is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water Pressure Below Surface
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

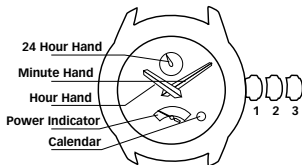
*pounds per square inch absolute

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS OR PULL OUT THE CROWN UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.

3. Screw-in setting crown and case back must be screwed into case to assure water-resistance (see Set Time for Style 1).
4. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
5. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

AUTOMATIC STYLE 1



TO SET TIME

- 1) Unscrew crown and pull out to position 3. Turn to correct time.
- 2) Push crown in firmly and screw clockwise to restart.

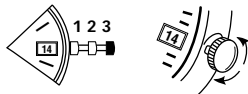
Watches with date: Note correct time of day (A.M. or P.M.) for proper date function. (Please see illustration above for 24-HR dial.)

HOW TO SET "FAST DATE"

3-Position Crown:

Unscrew crown until you reach position "2" and turn **counterclockwise** until correct date appears.

NOTE: Date may need to be manually updated at the end of each month by following above procedure (otherwise it will continue to 31 and then roll over to 01 each month).



HOW TO WIND YOUR WATCH

From crown position 1, turn crown clockwise to wind watch.

ENGLISH

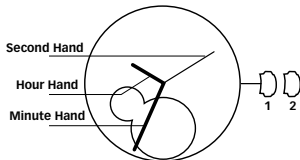
POWER RESERVE

The watch is self-winding. If you wear your watch every day, there should be no need to wind it every 24 hours, unless the power reserve shows "LOW".

The maximum power reserve is at least 36 hours. The power reserve indicator shows you how much power remains. You should wind your watch when the indicator hand is near "LOW".

ENGLISH

AUTOMATIC STYLE 2



TO SET TIME

- 1) Pull crown to position 2 and turn crown to set correct time.
- 2) Push crown in to restart.

HOW TO WIND YOUR WATCH

From crown position 1, turn crown clockwise to wind.

ENGLISH

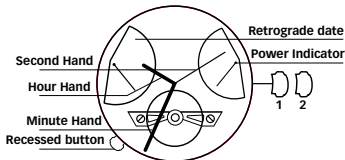
POWER RESERVE

Once you begin to wear the watch, the movement of your wrist will generate power to keep the watch running.

NOTE: The maximum power reserve is at least 36 hours.

ENGLISH

AUTOMATIC STYLE 3



TO SET TIME

- 1) Pull crown to position 2 and turn crown to set correct time.
- 2) Push crown to restart.

TO SET DATE

With a blunt object, press recessed button at 8 o'clock position. Each button press advances date one day.

Note: After the date has reached "31" the hand will fly back down to "1".

HOW TO WIND YOUR WATCH

From crown position 1, turn crown clockwise to wind.

POWER RESERVE

Once you begin to wear the watch, the movement of your wrist will generate power to keep the watch running.

NOTE: The maximum power reserve is at least 36 hours. The power reserve indicator shows you how much power remains. You should wind your watch when the indicator hand is near "LOW".

HOW TO ADJUST BRACELET

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

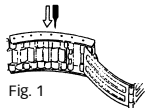


Fig. 1

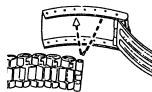


Fig. 2

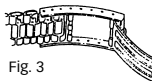


Fig. 3

BRACELET LINK REMOVAL

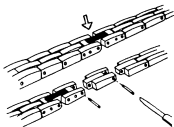
REMOVING LINKS:

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.



RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Corporation for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
- 3) from repair services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse; and
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL

ENGLISH

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 7.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$6.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCH-BAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call +55 11 5572 9733. For Mexico, call 01-800-01-060-00. For Central America, the Caribbean,

ENGLISH

Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 020 8687 9620. For Portugal, call 351 212 946 017. For France, call 33 3 81 63 42 00. For Germany, call 49 7 231 494140. For the Middle East and Africa, call 971-4-310850. For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

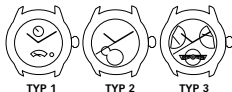
© 2007 Timex Corporation. TIMEX is a registered trademark of Timex Corporation.

TIMEX®

TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für ihre
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier
aufgeführten Funktionen. Bitte sehen Sie bei Ihrem
Uhrentyp nach.



Um mehr Informationen zu erhalten und Ihr Produkt
zu registrieren gehen Sie bitte zu:

www.timex.com

INHALT


21	Einschraubbare Krone
22	Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
24	Typ 1 Automatisch
27	Typ 2 Automatisch
29	Typ 3 Automatisch
31	Anpassen der Armbänder
33	Garantie

EINSCHRAUBBARE KRONE

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Wenn Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet ist, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten, während die Krone im Uhrzeigersinn hineingeschraubt wird. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

WASSERBESTÄNDIGKEIT UND STOSSFESTIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern oder mit () gekennzeichnet.

Wasserbeständigkeit/ Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
50m/164 Fuß	86
100m/328 Fuß	160
200m/656 Fuß	284

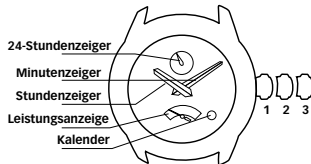
*pounds per square inch absolute

ACHTUNG: UM WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU BEWAHREN, BEI UHREN, DIE NICHT BIS ZU 200 METERN WASSERBESTÄNDIG SIND, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN UND KRONE NICHT HERAUSZIEHEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, so lange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.

2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Krone und Rückseite des Gehäuses müssen fest verschraubt sein, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. (s. Zeit Einstellen für Typ 1)
4. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
5. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

TYP 1 AUTOMATISCH



EINSTELLEN DER ZEIT

- 1) Krone herausdrehen und in Position 3 herausziehen. Uhrzeit neu einstellen.
- 2) Krone fest hineindrücken und im Uhrzeigersinn drehen, um neu einzustellen.

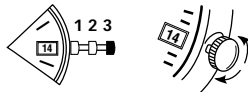
Uhren mit Datum: Beachten Sie die Tageszeit [A.M. (vormittags) oder P.M. (nachmittags)] für richtige Datumseinstellung. (Siehe Abbildung oben für 24-Stundenanzeige.)

DATUM SCHNELL-EINSTELLUNG

3-Positionen-Krone:

Krone bis zur 2. Position herausziehen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das korrekte Datum erscheint.

HINWEIS: Das Datum muss am Ende des Monats ggf. manuell angepasst werden, wie hier beschrieben (ansonsten läuft die Datumsanzeige jeden Monat bis zum 31. und beginnt dann wieder mit dem 1.).



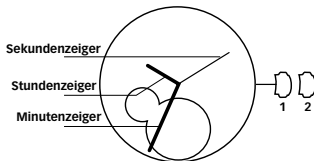
AUFZIEHEN IHRER UHR

Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Die Uhr zieht sich automatisch auf. Wenn Sie Ihre Uhr jeden Tag tragen, brauchen Sie sie nicht alle 24 Stunden aufzuziehen, dies ist nur erforderlich, wenn die Leistungsreserve „LOW“ anzeigt.

Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich „LOW“ nähert.

TYP 2 AUTOMATISCH**EINSTELLEN DER ZEIT**

- 1) Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
- 2) Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

AUFZIEHEN IHRER UHR

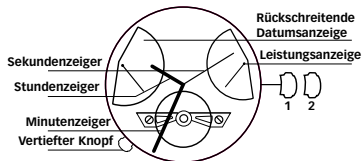
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

HINWEIS: Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden.

TYP 3 AUTOMATISCH



EINSTELLEN DER ZEIT

- 1) Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
- 2) Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Mit einem stumpfen Gegenstand den vertieften Knopf in die 8 Uhr-Position drücken. Mit jedem Knopfdruck wird das Datum um einen Tag vorgestellt.

Hinweis: Nachdem das Datum die "31" erreicht hat, geht die Anzeige wieder auf "1" zurück.

AUFZIEHEN IHRER UHR

Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

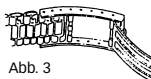
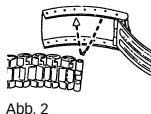
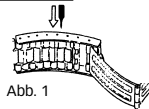
HINWEIS: Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich "LOW" nähert.

ANPASSEN DER ARMBÄNDER

(Variationen der folgenden Armbandparagrafen gelten für alle Uhrenmodelle.)

ARM BAND MIT FALTVERSCHLUSS

1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.



ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN

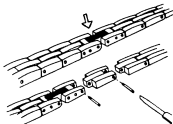
GLIEDER ENTFERNEN:

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen.)
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.



ZUSAMMENBAU:

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.



TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Corporation eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann.

WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRER UHR BEZIEHT:

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DEUTSCH

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEDLICHER ANDERER GARANTIE, AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Ausschlüsse oder Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 7,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 6,00; und in

DEUTSCH

GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Innerhalb der USA erhalten Sie zusätzliche Garantieinformation unter der Nummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981, für Brasilien +55 11 5572 9733, für Mexiko 01-800-01-060-00, für Zentralamerika, die Karibik, Bermuda und die Bahamas (501) 370 5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091, für GB 44 020 8687 9620, für Portugal 351 212 946 017, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland 49 7 231 494140, für den Mittleren Osten und Afrika 971-4-310850. Für alle anderen Länder wenden Sie sich für Garantieinformation bitte an Ihren örtlichen Timex-Einzelhändler oder Timex-Generalvertreter. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

© 2007 Timex Corporation. TIMEX ist ein eingetragenes Markenzeichen der Timex Corporation.

TIMEX®

RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj TIMEX®.

Lea atentamente estas instrucciones para entender el funcionamiento de su reloj Timex.

Es posible que su reloj no tenga todas las características descritas en este folleto. Busque su estilo.



Para obtener más información
y registrar su producto, visite:

www.timex.com

ÍNDICE DE CONTENIDOS

- 41** Corona de Rosca
- 42** Resistencia al Agua y los Golpes
- 44** Estilo Automático 1
- 47** Estilo Automático 2
- 49** Estilo Automático 3
- 51** Cómo Ajustar la Pulsera
- 54** Garantía


CORONA DE ROSCA

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme.

Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de jalarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo ().

Profundidad de Resistencia al Agua	* Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a.
50m/164 pies	86
100m/328 pies	160
200m/656 pies	284

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO APRIETE NINGÚN BOTÓN NI TIRE DE LA CORONA DEBAJO DEL AGUA A MENOS QUE SU RELOJ ESTÉ INDICADO PARA UNA RESISTENCIA AL AGUA DE 200 METROS.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.

2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. La perilla de la corona y la tapa de atrás deben estar atornilladas a la caja para asegurar la resistencia al agua (ver Cómo Ajustar la Hora para el Estilo 1).
4. Enjuague el reloj con agua dulce después de exponerlo al agua salada.
5. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o atrás de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

ESTILO AUTOMÁTICO 1



PARA FIJAR LA HORA

- 1) Desatornille la corona y sáquela hasta la posición 3. Gírela hacia la hora correcta.
- 2) Reinserte la corona y atornille en sentido horario para reiniciar.

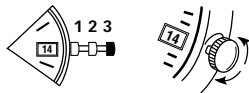
Relojes con fecha: Observe la hora correcta del día (A.M. o P.M.) para indicar la fecha apropiadamente. (Si usa el horario de 24 horas, refiérase a la ilustración de arriba).

CÓMO PROGRAMAR "FECHA RÁPIDA"

Corona de 3 posiciones:

Desatornille la corona hasta la posición "2" y gírela **en sentido horario** hasta que aparezca la fecha correcta.

NOTA: Se puede requerir actualizar manualmente la fecha al final de cada mes siguiendo el procedimiento anterior (de lo contrario, continuará hasta 31 y después volverá a 01 cada mes).



CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

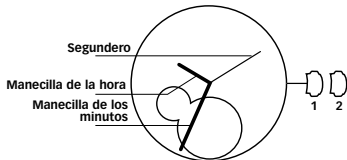
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda al reloj.

RESERVA DE ENERGÍA

El reloj se da cuerda por sí mismo. Si usa su reloj todos los días, no habrá necesidad de darle cuerda cada 24 horas, a menos que muestre la reserva de energía en "BAJA".

La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

ESTILO AUTOMÁTICO 2



PARA FIJAR LA HORA

- 1) Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
- 2) Reinserte la corona para reiniciar.

CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

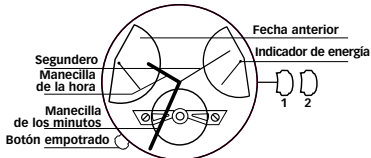
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

RESERVA DE ENERGÍA

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

NOTA: La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas.

ESTILO AUTOMÁTICO 3



PARA FIJAR LA HORA

- 1) Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
- 2) Reinserte la corona para reiniciar.

PARA FIJAR LA FECHA

Con un objeto no punzante, presione el botón empotrado hasta las 8 en punto. Cada vez que presione el botón la fecha avanza un día.

Nota: Cuando la fecha haya llegado a "31" la manecilla volverá a "1".

CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

RESERVA DE ENERGÍA

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

NOTA: La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

CÓMO AJUSTAR LA PULSERA

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia adentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alinéelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio.

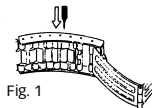


Fig. 1

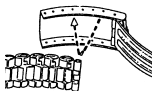


Fig. 2

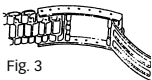


Fig. 3

REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

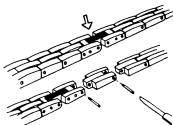
CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el perno con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pernos están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



REENSAMBLE:

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno nuevamente al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.



Garantía Internacional de Timex

Timex Corporation garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldan esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE —**

OBSÉRVESE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS QUE ELLA CONTIENE SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE

COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 7,00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$6,00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2,50 (libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. **NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.**

ESPAÑOL

En EUA, por favor llame al 1-800-448-4639 para obtener información adicional sobre la garantía. En Canadá, llamar al número 1-800-263-0981. En Brasil, al +55 (11) 5572 9733. En México, al 01-800-01-060-00. En América Central, países del Caribe, Bermudas y Bahamas, al (501) 370-5775 (EUA). En Asia, al 852-2815-0091. En el Reino Unido, al 44 020 8687 9620. En Portugal, al 351 212 946 017. En Francia, al 33 3 81 63 42 00. En Alemania, al 49 7 231 494140. En Medio Oriente y África, al 971-4-310850. En otras áreas, consulte al vendedor local de Timex o al distribuidor de Timex sobre la garantía. En Canadá, EUA y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

©2007 Timex Corporation. TIMEX es una marca comercial registrada de Timex Corporation.

TIMEX®

RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.

Leia estas instruções com atenção a fim de compreender o modo de funcionamento do seu relógio Timex.

O seu relógio poderá não dispor de todas as funções descritas neste manual. Verifique qual é o estilo do seu relógio.



Para mais informações e para registar o seu produto, visite:

www.timex.com

ÍNDICE


63	Coroa de Rosca
64	Resistência à Água e ao Choque
66	Estilo Automático 1
69	Estilo Automático 2
71	Estilo Automático 3
73	Como Ajustar a Bracelete
75	Garantia

COROA DE ROSCA

Alguns relógios resistentes à água a grande profundidade precisam de que a coroa reguladora seja aparafusada à caixa para assegurar a resistência à água. Se a caixa do seu relógio dispuser de uma protuberância com rosca, a coroa deve ser enroscada após regular o relógio.

Para enroscá-la, empurre a coroa firmemente contra a protuberância com rosca e mantenha a coroa carregada enquanto a roda no sentido dos ponteiros do relógio. Continue a enroscar a coroa até esta ficar bem apertada. A próxima vez que desejar regular o seu relógio, terá de desenroscar a coroa (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de a puxar para fora.

RESISTÊNCIA À ÁGUA E AO CHOQUE

Se o seu relógio for resistente à água, ele indicará os metros ou ()

Profundidade de resistência à água	Pressão da água abaixo da superfície (em p.s.i.a.*)
50m (164 pés)	86
100m (328 pés)	160
200m (656 pés)	284

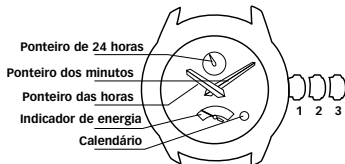
*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO CARREGUE EM NENHUM DOS BOTÕES NEM PUXE A COROA PARA FORA DEBAIXO DE ÁGUA, A NÃO SER QUE O SEU RELÓGIO ESTEJA INDICADO COMO TENDO RESISTÊNCIA À ÁGUA ATÉ 200 METROS.

1. O relógio é resistente à água apenas enquanto a lente, a coroa e a caixa se mantiverem intactas.

2. O relógio não é um relógio para mergulhadores e não deve ser utilizado como tal.
3. Para assegurar a resistência à água, a coroa reguladora e a parte traseira da caixa devem ser aparafusadas à caixa (ver Regular a Hora para Estilo 1).
4. Depois de exposição a água salgada, lave o relógio com água doce.
5. A resistência ao choque será indicada no mostrador ou na caixa do relógio. Os relógios são concebidos para passar no teste ISO relativo à resistência ao choque. No entanto, devem ser tomadas precauções para não danificar o cristal.

ESTILO AUTOMÁTICO 1



PARA REGULAR AS HORAS

- 1) Desenrosque a coroa e puxe-a para a posição 3. Rode a coroa para acertar as horas.
- 2) Empurre a coroa com firmeza e enrosque-a no sentido dos ponteiros do relógio para reiniciar o relógio.

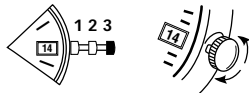
Relógios com data: Acerte a hora correctamente (A.M. ou P.M.) para o funcionamento apropriado da data. (Ver ilustração acima para o mostrador de 24 horas).

COMO ACERTAR A "DATA RÁPIDA"

Coroa de 3 posições:

Desenrosque a coroa até atingir a posição "2" e rode-a no **sentido contrário ao dos ponteiros do relógio** até aparecer a data correcta.

NOTA: A data poderá ter que ser actualizada manualmente no fim de cada mês seguindo o procedimento acima indicado (caso contrário continuará sempre até ao dia 31 antes de passar para 01 em cada mês).



COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

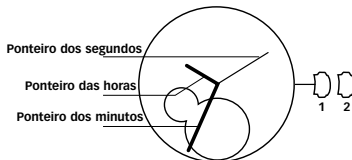
Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda ao relógio.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

O relógio dá corda automaticamente. Se usar o relógio todos os dias, não deverá ser preciso dar corda todas as 24 horas, a menos que o indicador da reserva de energia (corda) indique "LOW".

A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de "LOW", deverá dar corda ao relógio.

ESTILO AUTOMÁTICO 2



PARA REGULAR A HORA

- 1) Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
- 2) Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

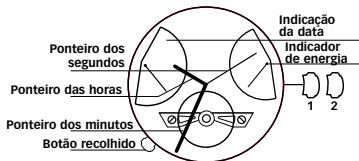
Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

NOTA: A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas.

ESTILO AUTOMÁTICO 3



PARA REGULAR A HORA

- 1) Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
- 2) Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

PARA ACERTAR A DATA

Com um objecto duro, carregue no botão recolhido situado junto à posição das 8 horas. Cada vez que carrega no botão, a data avança um dia.

Nota: Depois da data alcançar o número “31” o ponteiro salta de novo para o número “1”.

COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

NOTA: A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de “LOW”, deverá dar corda ao relógio.

COMO AJUSTAR A BRACELETE

(São aplicadas variações das seguintes secções da bracelete a todos os modelos de relógio).

BRACELETE DE DOBRAR E ENCAIXAR

1. Localize a vareta de mola que liga a bracelete ao fecho de encaixe.
2. Com uma ferramenta aguçada, empurre a vareta de mola para dentro e torça suavemente a bracelete para desengatar.
3. Avalie o tamanho do pulso e depois enfie a vareta de mola no orifício inferior correcto.
4. Empurre para baixo a vareta de mola, alinhe-a com o orifício de cima e depois solte-a para que encaixe no lugar.

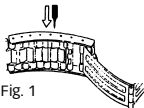


Fig. 1

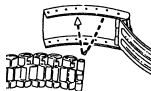


Fig. 2

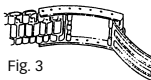


Fig. 3

RETIRAR UM ELO DA BRACELETE

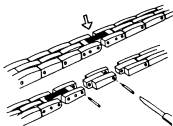
REMOÇÃO DE ELOS:

1. Coloque a bracelete verticalmente e enfie uma ferramenta aguçada na abertura do elo.
2. Empurre a vareta com força na direcção da seta até que o elo se solte (as varetas foram concebidas de modo a serem difíceis de retirar).
3. Repita esta operação até ter retirado o número de elos desejado.



REMONTAGEM:

1. Volte a juntar as peças da bracelete.
2. Empurre a vareta de volta para dentro do elo na direcção oposta à da seta.
3. Carregue na vareta para baixo e para dentro do elo até ficar bem presa e nivelada com a bracelete.



GARANTIA INTERNACIONAL DA TIMEX

O seu relógio TIMEX® está garantido contra defeitos de fabrico pela Timex Corporation pelo período de UM ANO a contar da data da compra original. A Timex e as suas filiais em todo o mundo honrarão esta Garantia Internacional.

Tenha em atenção que a Timex pode, a seu critério exclusivo, reparar o seu relógio instalando componentes novos ou completamente reconicionados e inspeccionados ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante.

IMPORTANTE — NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO RELÓGIO:

- 1) depois do período de garantia ter expirado;
- 2) se o relógio não tiver sido originalmente comprado num revendedor autorizado da TIMEX;
- 3) resultantes de serviços de reparação não efectuados pela Timex;
- 4) resultantes de acidentes, modificações ilícitas do relógio ou manipulação abusiva do mesmo; e
- 5) danos na lente ou cristal, correia ou bracelete, caixa do relógio, acessórios ou pilha. A Timex poderá cobrar pela substituição de qualquer uma destas peças.

PORTUGUÊS

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países ou estados não permitem limitações de garantias implícitas e não permitem quaisquer exclusões ou limitações sobre os danos, por isso estas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e poderá ter outros direitos que variam de um país ou de um estado para o outro.

A fim de obter o serviço de garantia, devolva o seu relógio à Timex, a uma das suas filiais ou ao retalhista Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupão de Reparação do Relógio original, devidamente preenchido ou, apenas nos Estados Unidos e no Canadá, o Cupão de Reparação do Relógio original devidamente preenchido ou uma declaração escrita identificando o seu nome, morada, número de telefone e data e local da compra. Junte ao seu relógio o seguinte pagamento para despesas de envio (não se trata de despesas de reparação do relógio): nos Estados Unidos, um cheque ou vale postal de US\$7.00; no Canadá, um cheque ou vale postal de CAN\$6.00; e no Reino Unido, um cheque ou vale postal de UK£2.50. Nos outros países,

PORTUGUÊS

a Timex cobrar-lhe-á as despesas de porte e envio. NUNCA INCLUA NA ENCOMENDA QUALQUER ITEM ESPECIAL, TAL COMO UMA BRACELETE OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL.

Nos Estados Unidos, telefone para 1-800-448-4639 para obter informações adicionais sobre a garantia. No Canadá, telefone para 1-800-263-0981. No Brasil, telefone para +55 11 5572 9733. No México, telefone para 01-800-01-060-00. Na América Central, nas Caraíbas, nas Bermudas e nas Bahamas, telefone para (501) 370-5775 (EUA). Na Ásia, telefone para 852-2815-0091. No Reino Unido, telefone para 44 020 8687 9620. Em Portugal, telefone para 351 212 946 017. Na França, telefone para 33 3 81 63 42 00. Na Alemanha, telefone para 49 7 231 494140. No Médio Oriente e na África, telefone para 971-4-310850. Noutras áreas, por favor contacte o seu revendedor autorizado da Timex local ou o distribuidor Timex para obter mais informações sobre a garantia. No Canadá, EUA e outros locais específicos, para sua comodidade na obtenção dos serviços de assistência da fábrica, os revendedores autorizados da Timex participantes poderão fornecer-lhe um Postal para Reparação do Relógio pré-endereçado e com porte pago.

©2007 Timex Corporation. TIMEX é uma marca comercial registada da Timex Corporation.